

*MUNICIPALITÉ DES BERGERONNES
COMTÉ DE SAGUENAY
PROVINCE DE QUÉBEC*

PROCES-VERBAL de la séance ordinaire du Conseil de la municipalité des Bergeronnes, tenue le 14 juin 2010, à 19h à la salle du conseil de l'édifice municipal, situé au 424, rue de la Mer, Les Bergeronnes.

Sont présents : Monsieur le Maire

 Francis Bouchard

 Mesdames les conseillères
 Messieurs les conseillers

 Johanne Bouchard
 Nancy Bouchard

 Martin Gagné
 Réjean Lacasse

Sont absents : La conseillère Marie-Claude Gagnon
 Le conseiller Luc Gilbert

Est également présente : Madame la directrice générale et secrétaire-
 trésorière Lynda Tremblay

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue, vérification du quorum et ouverture de la session;
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
3. Dépôt et adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 avril 2010 modifié;
4. Dépôt et adoption procès-verbal de la séance ordinaire du 10 mai 2010;
5. Dépôt de la liste des comptes de mai 2010;
6. Désignation d'un pro-maire;
7. Période de questions;
8. Correspondance et informations :
 - SAAQ – campagne de sensibilisation auprès des jeunes cyclistes;
 - FQM – 69^{ième} Assises annuelles les 30 septembre, 1^{er} et 2 octobre 2010;
 - Le comité Action jeunesse des Bergeronnes – remerciements pour contribution à l'activité du 1^{er} mai 2010;
 - CJE-HCN – incitatifs financiers « initiatives Bonjour Haute-Côte-Nord
9. Demandes de commandites ou d'aide financière :
 - Randonnée vélo-santé Alcoa – demande de participation financière;
 - CRÉA – participation financière à la rencontre des créateurs;

- Journal Plein jour – demande de participation financière à la publication d’un cahier spécial sur les finissants du secondaire de la Haute-Côte-Nord;
 - Chœur Les gens de mon pays – demande financière pour voyage en Europe;
 - Service d’animation spirituelle et d’engagement communautaire – demande de commandite pour activités avec les Jeunes;
 - Canards illimités Canada – demande d’appui financier;
 - Club de gymnastique L’envol de Forestville – demande d’aide financière;
 - Club Lions Bergeronnes-Escoumins – demande de commandite pour le botin Lions 2010-2011;
 - Conseil de la Première nation des Innus Essipit – invitation au tournoi de golf;
10. Engagement d’un inspecteur en bâtiment à temps partiel régulier;
 11. Engagement d’un agent de développement à temps partiel;
 12. Adoption du règlement HCN-1017 modifiant le HCN-1005 relatif aux animaux;
 13. Avis de présentation d’un règlement ayant pour objet de réglementer la circulation;
 14. Planitaxe – offre de service;
 15. Projet du quai de la Pointe-à-John – entente de respect mutuel et de partenariat entre la municipalité et la communauté d’Essipit;
 16. Les Amis des Loisirs – appui de la municipalité au projet de réfection du terrain de tennis présenté au CLD Haute-Côte-Nord;
 17. Coalition bois Québec – Engagement municipal en faveur de l’utilisation du bois comme principale composante dans la construction d’édifices publics et privés;
 18. Varia :
 19. Période de questions;
 20. Fermeture de l’assemblée.

OUVERTURE DE LA SÉANCE ET VÉRIFICATION DU QUORUM

Monsieur le Maire, Francis Bouchard, constate que le quorum est respecté et déclare l’assemblée régulièrement constituée.

10-06-0673 Lecture et adoption de l’ordre du jour

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martin Gagné
 APPUYÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
 ET RÉSOLU À L’UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

QUE l’ordre du jour soit et est accepté tel que lu; l’item « VARIA » reste ouvert.

10-06-0674 Dépôt et adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 avril 2010 modifié

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Johanne Bouchard
APPUYÉ PAR le conseiller Réjean Lacasse
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

D'accepter le dépôt du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 avril 2010 tel que présenté.

10-06-0675 Dépôt et adoption procès-verbal de la séance ordinaire du 10 mai 2010

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martin Gagné
APPUYÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 10 mai 2010 soit adopté dans sa forme et teneur.

10-06-0676 Dépôt de la liste des comptes de mai 2010

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
APPUYÉ PAR la conseillère Johanne Bouchard
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

D'accepter le dépôt de la liste des comptes telle que présentée.

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT de mai 2010

Je, Lynda Tremblay, directrice générale/secrétaire-trésorière de la municipalité des Bergeronnes, certifie par la présente que des crédits sont disponibles pour un montant de 120 007.72 \$ pour le paiement des dépenses suivantes :

LISTE DES COMPTES À PAYER 2010-05			
Acklands Grainger inc.	Équipement incendie	5 643.75 \$	
André Dufour	Entretien télécommunication incendie	120.00 \$	
Aréo-Feu	Équipement de combat incendie	238.17 \$	
Ate-Sou-Ma inc.	Entretien camion incendie	1 591.54 \$	
Bell Canada	Frais internet (2)	191.50 \$	
Camil Moto Sports inc.	Entretien camion incendie	68.95 \$	
Daniel Arbour & Associé	Plan d'urbanisme et aménagement, réhabilitation quai (3)	7 744.42 \$	
Desjardins Sec. Fin.	Assurance collective	1 516.34 \$	
Dessau	Mise au norme eau potable	22 001.60 \$	
Dicom express	Frais messagerie (2)	57.67 \$	
Distribution Ricard et Gagné	Café Tatum municipalité	122.85 \$	
Élise Guignard	Frais vérificateur	9 707.25 \$	
Bodycote	Test d'eau (2)	160.29 \$	
Équipement GMM inc.	Location équipement, fourniture de bureau (3)	200.02 \$	
Étude Bernard Lévesque, huissiers de justice inc.	Déplacement Mauvaises créances taxes	221.54 \$	
Fédération québécoise des	Frais messagerie	59.49 \$	

municipalités			
Festi-livre Desjardins	Billets souper (2)	250.00 \$	
Fisa	Cotisation syndicale	223.93 \$	
Fleuriste des Berges	Fleur Pascal Gaudreault municipalité et incendie	77.88 \$	
Gauthier Transport	Entretien réseau	49.67 \$	
Gaz Bar Alphonse Chamberland	Essence camion (4)	228.61 \$	
Bétons provincial Ltée	Entretien rue, ponts, fossé (2)	468.51 \$	
G.L.R. inc.	Aliment, fourniture (9) lait eau creme	110.13 \$	
Groupe EFC	Pochette (fourniture de bureau)	1 059.67 \$	
Équipements récréatifs	Achat module de jeux consommer mieux	2 406.34 \$	
J.M.B.R. inc. (Rénovations)	Entretien camion, projet aire de jeux, base plein-air(10)	1 102.71 \$	
Le Journal Haute Côte-Nord	Publicité festi livres félicitation	90.30 \$	
Julie Dubois	Fleurs (3)	94.10 \$	
Les Entreprises Carl Brassard	Entretien édifice, changement drapeau (2)	85.45 \$	
Location Yvan Lessard	Projet Base plein-air	50.79 \$	
Les Petites Trouvailles	Petit outillage cafetiere camion cube	146.68 \$	
Maltais et Ouellet	Entretien tracteur	173.40 \$	
MRC Haute Côte-Nord	Quote-part matières résiduelles	24 141.75 \$	
Municipalité de Tadoussac	Formation pompiers	187.29 \$	
Nathalie Ross	Projet Belvédère	920.76 \$	
Papeterie du Fleuve	Fourniture de bureau	96.98 \$	
P.E.S. Canada inc.	Fourniture de combats	105.26 \$	
Pièces d'autos Deschênes	Entretien camion incendie	30.71 \$	
Plastek	Soumission projet caserne	677.25 \$	
Produits BCM Ltée	Entretien égoût et eau potable (2)	200.81 \$	
Quincaillerie L.P.	Entretien, amélioration kiosque, base plein-aire, entretien parc (9)	337.70 \$	
Santerre Électrique	Électricité	455.26 \$	
Service Pause café inc.	Fourniture café vendu clientele in out	89.80 \$	
Soluvert	Entretien édifice	76.20 \$	
SPI sécurité	Entretien incendie équipement	535.35 \$	
S.R.V. Construction	Entretien rue, ponts, fossés	525.72 \$	
Claudette St-Pierre	Fleurs (3) municipalité	560.00 \$	
Groupe Conseil TDA	Projet Caserne	553.02 \$	
Terrassement et pavage S.L.	Entretien rue,ponts,fossé, Base plein-aire (3)	6 341.70 \$	
Tourbières Lambert inc.	Sac de terres pour Fleurs	29.46 \$	
Transport Larouche	Projet Base plein-air	225.75 \$	
Transport Imbeault	Entretien eau potable	6.77 \$	
Tremblay, bois, migneault	Service premiere ligne, quai,Marie Hovington	5 291.08 \$	
Vip Kenwood	Dépenses communication mai, juin	340.22 \$	
TOTAL:		97 992.39 \$	
LISTE DES DÉBOURSÉS 2010-05			
Luc Caron	Réclamation	236.31 \$	1196
Commission des Loisirs	Subvention	3 000.00 \$	1197
Bell Canada	Internet avril 2010	142.31 \$	1230
Lynda Tremblay	Frais déplacement hébergement repas	400.00 \$	1231
Julie Dubois	Fleurs	585.96 \$	1233
Charles Lessard	Déplacement	37.44 \$	1234
Francis Bouchard	Déplacement	249.47 \$	1235
Association des directeurs municipals	Frais congrès	564.38 \$	1236
Jean-Claude Petit	Outillage	100.00 \$	1237
Poste Canada	Timbres	200.00 \$	1238
Lynda Tremblay	Frais déplacement hébergement repas	410.42 \$	1239
Ge Canada équipement financing	Location système téléphonique	150.22 \$	1242
Johanne Maltais	Frais conciergerie	300.00 \$	1243
MRC Haute Côte-Nord	Publicité et mutation	260.03 \$	1244
Bell Canada	Dépenses communication incendie	119.16 \$	Accès D
Bell Canada	Téléphone bibliothèque	90.88 \$	Accès D
Ministère du revenu	DAS mai 2010	5 035.79 \$	Accès D
Ministère du revenu	DAS avril 2010	4 216.89 \$	Accès D
Receveur général du canada	DAS mai 2010	2 386.35 \$	Accès D

Receveur général du Canada	DAS avril 2010	1 967.36 \$	Accès D
Superpass Petro Canada	Essence camion	133.00 \$	Accès D
Superpass Petro Canada	Essence camion	169.00 \$	Accès D
Bell Canada	Téléphone municipal	243.05 \$	Auto
Bell Mobilité	Dépenses cellulaire maire et directrice générale	74.50 \$	Auto
Bell Mobilité	Dépenses communication pagette	33.70 \$	Auto
Bell Mobilité	Dépenses communication pagette	334.91 \$	Auto
Bell Mobilité	Dépenses cellulaire maire et directrice générale	47.97 \$	Auto
Hydro-Québec	Électricité éclairage de rues	807.58 \$	Auto
Hydro-Québec	Électricité hangar avion	29.22 \$	
Hydro-Québec	Électricité hangar avion crédit	-310.57 \$	
SOUS-TOTAL:		22 015.33 \$	
TOTAL:		120 007.72 \$	

10-06-0677 Désignation d'un pro-maire

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Réjean Lacasse
 APPUYÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
 ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

DE désigner la conseillère Marie-Claude Gagnon à titre de pro-maire pour une période de 6 mois, soit jusqu'en janvier 2011.

Période de questions :

Aucune question n'est soulevée de l'assemblée.

Correspondance et informations :

— SAAQ – campagne de sensibilisation auprès des jeunes cyclistes :

Il est prévu d'organiser une activité de quilles au mois d'août 2010 afin de ramasser des fonds pour cette activité de sensibilisation de la SAAQ.

— FQM – 69^{ième} Assises annuelles les 30 septembre, 1^{er} et 2 octobre 2010;

— Le comité Action jeunesse des Bergeronnes – remerciements pour contribution à l'activité du 1^{er} mai 2010 :

Remerciements pour la contribution municipale en fourniture de café lors de l'événement.

— CJE-HCN – incitatifs financiers « initiatives Bonjour Haute-Côte-Nord;

— CRÉA – invitation à la rencontre des Créateurs les 19 et 20 juin prochains à l'Hôtel Tadoussac;

10-06-0678 Demandes de commandites ou d'aide financière

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martin Gagné
 APPUYÉ PAR la conseillère Johanne Bouchard
 ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

DE verser une contribution financière aux organismes suivants :

- 500, \$ aux Chœur Les gens de mon pays pour une tournée en Europe;
- 25, \$ au Service d'animation spirituelle et d'engagement communautaire pour activités avec les Jeunes. Cette contribution s'ajoute à celle attribuée lors de la séance ordinaire du 12 avril 2010;
- 50, \$ au Club de gymnastique L'envol de Forestville, soit pour les deux jeunes des Bergeronnes qui sont membres du Club de gymnastique L'envol de Forestville;
- 50, \$ pour le Club Lions Bergeronnes-Escoumins pour le botin Lions 2010-2011;
- 190, \$ au Conseil de la Première nation des Innus Essipit pour l'invitation au tournoi de golf;

DE ne pas attribuer de contribution financière aux organismes suivants :

- Journal Plein jour – demande de participation financière à la publication d'un cahier spécial sur les finissants du secondaire de la Haute-Côte-Nord;
- Canards illimités Canada – demande d'appui financier;
- Randonnée vélo-santé Alcoa – demande de participation financière :

Le conseiller Martin Gagné se propose d'organiser une activité à la salle de quilles pour ramasser des fonds pour la Fondation du CSSS de Manicouagan.

10-06-0679 Engagement d'un inspecteur en bâtiment à temps partiel régulier

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
 APPUYÉ PAR la conseillère Johanne Bouchard
 ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

DE mandater la directrice générale à entreprendre le processus d'embauche d'un inspecteur à temps partiel régulier pour la municipalité.

10-06-0680 Engagement d'un agent de développement à temps partiel

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
 APPUYÉ PAR la conseillère Johanne Bouchard
 ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

DE mandater la directrice générale à entreprendre le processus d'embauche d'un inspecteur à temps partiel régulier pour la municipalité.

AVIS DE PRÉSENTATION DE RÈGLEMENTS

Pour adopter, à une séance ultérieure, le règlement HCN-1017 modifiant le HCN-1005 relatif aux animaux et le règlement ayant pour objet de réglementer la circulation

Je, soussignée, Nancy Bouchard, conseillère de la municipalité des Bergeronnes, donne avis qu'il sera présenté, lors d'une prochaine séance ordinaire du conseil, le règlement HCN-1017 modifiant le HCN-1005 relatif

aux animaux et le règlement ayant pour objet de régler la circulation
Les règlements adoptés devront être mis en vigueur lors de cette séance.

10-06-0681 Planitaxe – offre de service

ATTENDU QUE la municipalité a reçu une offre de service de la Firme Planitaxe pour la récupération de montants de TPS-TVQ additionnels;

ATTENDU QUE les honoraires sont proportionnels aux sommes recouvrées auprès des autorités fiscales et payables que lorsque les remboursements sont accordés et payés;

ATTENDU QU'aucun montant ne serait chargé à la municipalité si aucune somme n'était récupérée;

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
APPUYÉ PAR le conseiller Martin Gagné
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

D'accepter l'offre de service de la Firme Planitaxe (Éthier avocats inc.) pour la récupération de montants de TPS-TVQ additionnels;

QUE la directrice générale soit autorisée à signer le contrat de services à intervenir avec ladite firme.

10-06-0682 Projet du quai de la Pointe-à-John – entente de respect mutuel et de partenariat entre la municipalité et la Communauté d'Essipit

ATTENDU QUE pour aller de l'avant dans le projet du quai de la Pointe-à-John, la municipalité et le Conseil de la Première Nation des Innus d'Essipit ont convenu que l'établissement d'un protocole d'entente de respect mutuel et de partenariat entre eux serait souhaitable;

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martin Gagné
APPUYÉ PAR la conseillère Johanne Bouchard
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

QUE le Conseil accepte qu'un protocole d'entente de respect mutuel et de partenariat intervienne entre la municipalité et le Conseil de la Première Nation des Innus d'Essipit et autorise le maire à signer ledit protocole pour et au nom de la municipalité.

10-06-0683 Les Amis des Loisirs – appui de la municipalité au projet de réfection du terrain de tennis présenté au CLD Haute-Côte-Nord

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
APPUYÉ PAR le conseiller Réjean Lacasse
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS

D'appuyer le projet de réfection du terrain de tennis présenté par les Amis des Loisirs inc. des Bergeronnes au CLD Haute-Côte-Nord dans le cadre du Pacte rural 2007-2014.

10-06-0684 Coalition BOIS Québec – Engagement municipal en faveur de l'utilisation du bois comme principale composante dans la construction d'édifices publics et privés

ATTENDU QUE la protection de l'environnement et le développement durable sont des priorités pour notre administration;

ATTENDU QUE le bois est une ressource renouvelable permettant le développement durable;

ATTENDU QUE l'utilisation du bois dans la construction d'édifices est reconnue comme une stratégie efficace dans la lutte aux changements climatiques;

ATTENDU QUE la transformation du bois est moins énergivore que la production de l'acier et du béton;

ATTENDU QUE chaque mètre cube de bois utilisé dans la construction d'un immeuble permet de retirer de l'atmosphère une tonne de CO₂;

ATTENDU QUE le bois est un matériau pouvant être utilisé pour les structures des édifices en respect du Code de la construction et du Code de sécurité incendie;

ATTENDU QUE le bois est un matériau disponible et que le Québec compte le plus grand nombre d'usines de solives et de poutres d'ingénierie en bois en Amérique du Nord;

ATTENDU QUE l'économie de plus de deux cents municipalités au Québec repose en grande partie sur l'activité forestière;

ATTENDU QUE le secteur forestier traverse la pire crise de son histoire et que ses impacts compromettent l'avenir de nombreuses communautés locales;

ATTENDU QUE la construction des bâtiments publics représente une opportunité de relance économique pour les entreprises et les travailleurs de l'industrie du bois;

ATTENDU QUE la municipalité est en mesure de poser un geste de solidarité en joignant le rang des villes qui privilégient l'utilisation du bois;

ATTENDU QUE la municipalité, comme les administrations publiques en général, doit tenir compte du rapport qualité-prix dans la réalisation de ses projets;

**IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Nancy Bouchard
APPUYÉ PAR le conseiller Réjean Lacasse
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS**

QUE la municipalité privilégie l'utilisation du bois de charpente dans la construction de tous ses édifices publics et que cette orientation se reflète dès la conception des devis, dans le respect des normes prévues au Code de construction, au Code de sécurité incendie et de toute autre norme applicable aux édifices visés;

QUE la municipalité, dans ses appels d'offres pour la construction de tels édifices publics, donne instruction à tous les soumissionnaires de se

conformer au devis en présentant une soumission comprenant une structure en bois:

QUE la municipalité encourage les demandeurs de permis de construction à utiliser le bois comme principal matériau pour la structure de leur édifice;

QUE la municipalité favorise également l'utilisation du bois d'apparence dans la construction d'édifices publics et encourage les demandeurs de permis de rénovation à utiliser le bois d'apparence dans la réalisation de leurs projets;

QUE la municipalité fasse connaître, par les moyens de communications disponibles, les avantages de l'utilisation du bois dans les projets de construction;

QUE la municipalité joigne les rangs de la Coalition BOIS Québec;

QUE la directrice générale et secrétaire-trésorière de la municipalité fasse parvenir copie de cette résolution aux instances suivantes:

- le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire,
- la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs;
- la ministre des Ressources naturelles et de la Faune;
- l'Union des municipalités du Québec ou la Fédération des municipalités du Québec;
- le représentant de la circonscription à l'Assemblée nationale;
- la Coalition BOIS Québec.

VARIA :

Période de questions :

Aucune question n'est soulevée de l'assemblée.

10-06-0685 Fermeture de l'assemblée

L'ordre du jour étant épuisé, le conseiller Martin Gagné demande la levée de la séance. Le maire Francis Bouchard déclare la séance close à 19h30.

Francis Bouchard, Maire

Lynda Tremblay,
Directrice générale/secrétaire-trésorière